Shaw in Blue, Women in Nude: Li Han-Hsiang’s Fengyue Films in 1970s

IP Wing Cheung

A thesis submitted in partial fulfillment of the requirements for the degree of

Master of Philosophy

Principal Supervisor: Dr. CHEUK Pak Tong

Hong Kong Baptist University

September 2007
ABSTRACT

This thesis examines the contents of the Shaw Brothers’ erotic films directed by Li Han-Hsiang in the 1970s. The investigation focuses on Li’s erotic films as a reflection of the emergence of the soft-porn/erotic genre in Hong Kong.

Directed by Li Han-Hsiang, the first *fengyuepian* (erotic films, literally translated as wind moon films) emerged in Hong Kong in the early 1970s. Hong Kong, as a result, is the first Chinese society which has ever released Chinese erotic films on cinema circuit.

In light of specific historical background, this thesis raises several questions: (a) What defines *fengyuepian*?; (b) Why did *fengyuepian* come out in this particular place (Hong Kong) in this particular time (the 1970s)?; (c) What are the characteristics of Li Han-Hsiang’s *fengyue* films?

From my study, I intend to argue that Hong Kong has established its unique erotic cinema within the erotic genre. It could be the reason of the distinctive Chinese characteristics of the *fengyue*. But more importantly, through this study, I am hoping to contribute to the understanding of erotic cinema in a particular modern Chinese context.

This research is expected to shed new light on the history of the Hong Kong erotic cinema, which has been rarely touched by academic researchers.

**Keywords**

Erotic films; Hong Kong cinema; Li Han-Hsiang
TABLE OF CONTENTS

DECLARATION ............................................................................................................ i
ABSTRACT ................................................................................................................. ii
ACKNOWLEDGEMENTS ........................................................................................... iii
TABLE OF CONTENTS .............................................................................................. iv
LIST OF TABLES ....................................................................................................... vi
LIST OF FIGURES .................................................................................................... vii
CHAPTER 1: INTRODUCTION ................................................................................... 1
CHAPTER 2: LITERATURE REVIEW ......................................................................... 4
  Chinese erotica in the 1970s: The current research gap ......................................... 4
  The Auteur’s influence on the genre ........................................................................ 9
  Defining fengyue ..................................................................................................... 11
  The nature of fengyue .............................................................................................. 12
  Historical review of erotica in China ....................................................................... 19
  Erotica in the Chinese cinema ................................................................................ 22
  Reasons for the existence of fengyuepian in Hong Kong in the 1970s .............. 25
    Fengyuepian and its success in the 1970s ............................................................ 26
    Biography of Li Han-Hsiang ................................................................................. 27
    Li Han-Hsiang as the Fengyue Maestro ............................................................... 30
CHAPTER 3: FENGYUE AND EUPHEMISM ............................................................ 32
  Introduction ............................................................................................................. 32
  Types of Euphemisms ............................................................................................. 35
  The Sex Euphemisms in Li’s Fengyue Films ......................................................... 37
  Summary ............................................................................................................... 45
CHAPTER 4: The Decameron and Li Han-Hsiang’s fengyuepian ............................. 47
  Introduction .......................................................................................................... 47
  The Background of The Decameron ...................................................................... 48
  Li’s Adaptations of The Decameron ...................................................................... 48
  Comparison between Li’s adaptations and the original The Decameron ............ 56
  Summary .............................................................................................................. 61
CHAPTER 5: THE CYNICAL SATIRIST .................................................................... 63
  Introduction ........................................................................................................... 63
  Possible Accounts for Li Han-Hsiang’s Cynicism ................................................. 64
  The Cynicism in Li Han-Hsiang’s fengyuepian ..................................................... 66
    1. Degraded Integrity and Morality .................................................................... 66
    2. Materialism .................................................................................................... 67
    3. The Movie Industry ....................................................................................... 68
    4. Deception: “Men Are Thieves, Women Are Whores” .................................. 71